

[®]
hanskonner

[Ханс Кённаер]

инструмент, в который верим



EAC

HPG-6500I-M-2026XXXX-2501

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ Бензиновый инверторный генератор

HPG-6500I



СОДЕРЖАНИЕ

Инструкция по безопасности.....	3
Область применения и назначение.....	15
Внешний вид.....	16
Технические характеристики.....	18
Правила эксплуатации оборудования.....	19
Работа с оборудованием.....	19
Техническое обслуживание.....	25
Гарантийное обязательство.....	31
Срок службы.....	31
Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя.....	31
Критерии предельных состояний.....	31
Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.....	31
Хранение.....	32
Транспортировка.....	32
Утилизация.....	32
Значения шума и вибрации.....	32
Информация для покупателя.....	33

Уважаемый покупатель! Компания **hanskonner** выражает глубокую признательность за приобретение оборудования нашей торговой марки. Изделия под торговой маркой **hanskonner** постоянно совершенствуются, поэтому технические характеристики, комплектация и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим извинения за возможные неудобства.

ВНИМАНИЕ! Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

ВНИМАНИЕ! Оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании оборудования лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с оборудованием.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.

1) ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ.

ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности, и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к травмированию, пожару и серьезным повреждениям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин “машина” используется для обозначения Вашей машины с двигателем внутреннего сгорания.

2) БЕЗОПАСНОСТЬ МЕСТА ПРОВЕДЕНИЯ РАБОТ.

- a. Содержите место проведения работ в чистоте и обеспечьте там хорошее освещение. Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям.

- б. Не следует эксплуатировать машины в взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли). Машины являются источником искр, которые могут привести к возгоранию.
- в. Не подпускайте детей и посторонних лиц к машине в процессе её работы. Отвлечение внимания может привести Вас к потере контроля над машиной.
- г. **ОПАСНО!** Отработавшие газы содержат токсичный монооксид углерода, который представляет собой бесцветный газ без запаха. При работе двигателя в закрытом или в частично закрытом помещении концентрация отработавших газов может достичь опасного предела. Вдыхание отработавших газов может привести к потере сознания и смерти.
- д. **ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается эксплуатировать машину в замкнутых пространствах и местах (в низинах в безветренную погоду), где возможно образование опасной концентрации монооксида углерода (угарного газа).

3) БЕЗОПАСНОСТЬ ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ.

- а. **ОПАСНО!** Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен. Храните бензин только в предназначенных для этого емкостях.
- б. Храните бензин вдали от источников искр, открытого пламени, постоянного горения, а также
- в. источников тепла и других источников возгорания.
- г. Устройство транспортируйте только с пустым топливным баком и закрытым краном топливного бака.
- д. Если бензобак следует опустошить, то запустите двигатель вне помещения до полной выработки топлива.
- е. Заправку производите только на открытой местности.
- ж. **ЗАПРЕЩЕНО!** Не курить во время заправки.
- з. Топливный бак не заполняйте полностью, а наливайте топливо приблизительно на 4 см ниже кромки наливного патрубка, чтобы имелось место для расширения топлива.
- и. Заливать бензин необходимо до запуска двигателя.

- к. **ЗАПРЕЩЕНО!** Во время работы двигателя или при неостывшем устройстве нельзя открывать крышку бензобака или доливать бензин.
- л. Если Вы перелили бензин через край, то запускать двигатель можно только после очистки поверхности, залитой бензином. Не включайте зажигание до того момента, пока пары бензина не улетучились (протереть насухо).
- м. Крышка бензобака должна быть плотно закрыта.
- н. Необходимо постоянно проверять топливопровод, бензобак, пробку бензобака и подсоединения на отсутствие повреждений и неплотностей. При необходимости соответствующие узлы надо заменить. - Следует заменять поврежденные глушители и защитные пластины.
- о. **ЗАПРЕЩЕНО!** Никогда не оставляйте устройство с бензином в бензобаке в помещении. Есть опасность вступления бензиновых паров в контакт с открытым огнем или искрами и возможно воспламенение.
- 4) **ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ.**
 - а. Генератор вырабатывает достаточно электроэнергии, чтобы вызвать серьезное поражение или смерть от удара электрическим током в случае неправильного использования генератора.
 - б. **ОПАСНО!** Использование генератора в условиях влажности, например, дождя или снега, около бассейна или системы орошения (спринклевания), также, когда у вас мокрые руки, может вызвать смерть от удара электрическим током. Держите генератор в сухом месте.
 - в. Если генератор хранится на улице, незащищенный от воздействия погодных факторов, перед каждым использованием проверяйте все электрические компоненты на панели управления. Влага или лед могут вызвать неисправность или короткое замыкание в электрических деталях, что в свою очередь может привести к поражению электрическим током.
 - г. **ЗАПРЕЩЕНО!** Не подключайте установку к электрической системе здания, если квалифицированный электрик не установил изолирующий выключатель.
 - д. Подключение генератора к электрической сети должен осуществлять специалист в соответствии с нормами ПУЭ и электротехническими правилами.

5) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ.

- а. Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации машин. Не пользуйтесь машиной, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации машин может привести к серьезным повреждениям.
- б. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.
- в. Не допускайте случайного включения машин. Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в неожиданных ситуациях.

6) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА МАШИНОЙ.

- а. Не перегружайте машину. Используйте машину соответствующего назначения для выполнения необходимой Вам работы, на которую она рассчитана.
- б. Не используйте машину, если не сможете ей надлежащим образом управлять и быстро ее остановить. Любая машина, которая не может надежно управляться представляет опасность и подлежит ремонту.
- в. Выключите двигатель машины перед выполнением каких-либо регулировок, технического обслуживания, замены принадлежностей или помещением её на хранение.
- г. Не разрешайте лицам, не знакомым с машиной или данной инструкцией, пользоваться машиной. Машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.
- д. Обеспечьте регулярное техническое обслуживание машин. Проверьте машину на предмет поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу машины. В случае неисправности отремонтируйте машину перед использованием. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания машины.
- е. Используйте машины, приспособления, инструменты и пр. в соответствии с данной инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы.
- ж. Использование машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

- з. Перед началом работы машиной убедитесь, что условия работы соответствуют требованиям настоящего паспорта.
- и. Во время работы следите за исправным состоянием машины. В случае отказа, появления подозрительных запахов, характерных для горелой изоляции, сильного шума, стука, искр, следует немедленно выключить машину и обратиться в сервисный центр.

7) ОБСЛУЖИВАНИЕ.

- а. Ваша машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части. Это обеспечит безопасность машины.

8) УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ БЕНЗИНОВОГО ГЕНЕРАТОРА.

1. Общие меры безопасности.

- а. К работе с бензогенератором допускаются лица старше 18 лет.
- б. При работе с бензогенератором на работника могут воздействовать следующие опасные и вредные производственные факторы:
 - электрический ток;
 - острые кромки, заусенцы и шероховатости на поверхности оборудования, инструмента, инвентаря;
 - повышенный уровень шума и вибрации;
 - повышенная температура поверхностей оборудования;
 - токсичность паров бензина (топлива), а также выхлопных газов;
 - недостаточная освещенность рабочей зоны;
 - пожаро- и взрывоопасность.
- в. Источники возникновения вредных и опасных производственных факторов:
 - неисправное оборудование или неправильная его эксплуатация;
 - отсутствие средств индивидуальной защиты;
 - неправильная эксплуатация приборов освещения;
 - неисполнение или ненадлежащее исполнение работником инструкций по охране труда.
- г. При работе с бензогенератором работник обеспечивается спецодеждой, спецобувью и средствами индивидуальной защиты.

д. Курить разрешается только в специально отведенных для этой цели местах.

2. Меры безопасности перед началом работы.

- а. Проверить наличие и исправность средств индивидуальной защиты, надеть спецодежду и спецобувь.
- б. Застегнуть спецодежду на все пуговицы, не допуская свисающих концов одежды, волосы убрать под головной убор. Не закалывать одежду булавками, иголками, не держать в карманах одежды острые, бьющиеся предметы.
- в. Произвести осмотр бензогенератора и убедиться в исправности и надежности крепления всех частей и элементов.
- г. Проверить:
 - правильность электрического подключения и заземления;
 - достаточность затяжки крепежа, соединительных деталей;
 - наличие и правильность установки защитных устройств;
 - степень износа выхлопной трубы;
 - чистоту воздушного фильтра;
 - отсутствие утечек топлива, масла, охлаждающей жидкости.
- д. Дефектные детали заменить.
- е. Проверить наличие бензина в топливном баке. При его отсутствии или незначительном количестве произвести дозаправку.
- ж. При заправке (дозаправке) топливного бака необходимо использовать бензин с октановым числом СТРОГО 92.
- з. **ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещено применять этилированный бензин!
- и. **ЗАПРЕЩЕНО!** При заправке (дозаправке) топливного бака запрещается:
 - использовать загрязненное или старое топливо;
 - допускать попадание грязи и воды в топливный бак;
 - использовать бензин, содержащий спирт.

- к. **ОПАСНО!** Бензин является легковоспламеняющимся веществом и при определенных условиях взрывоопасен.
- л. **ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается курить или подносить открытое пламя и искрящие предметы к местам заправки топливом, а также к местам хранения емкостей с бензином. Не допускайте переполнения топливного бака; убедитесь, что после заправки крышка топливного бака была надежно закрыта. Заправку топливного бака следует производить только при неработающем двигателе на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.
- м. **ВНИМАНИЕ!** При заправке (дозаправке) бензогенератора открывать крышку топливного бака осторожно для выравнивания давления внутри и снаружи. После заправки плотно закрыть крышку топливного бака.
- н. **ВНИМАНИЕ!** Заливать топливо в чистом, хорошо проветриваемом месте (открытой площадке), вдали от источников огня и искрообразования.
- о. **ЗАПРЕЩЕНО!** Не допускать разлива топлива. Облитые горючим во время заправки части до запуска двигателя должны быть вытерты насухо. При попадании топлива на спецодежду необходимо переодеться.
- п. **ОПАСНО!** Заправку бензогенератора следует производить только при отключенном двигателе. Дозаправку во время работы — при отключенном и охлажденном двигателе.
- р. При заливке топлива необходимо пользоваться защитными перчатками.
- с. **ОПАСНО!** Запрещается курить, пользоваться открытым огнем.
- т. Топливо необходимо хранить только в специально предназначенных и сертифицированных для хранения емкостях (бачках, канистрах) в безопасном от пожара месте. Емкости должны иметь соответствующие содержимому этикетки (наклейки).
- у. Проверить уровень масла в двигателе. Для этого необходимо установить бензогенератор на ровную горизонтальную поверхность, вынуть щуп и протереть его тканью, вставить щуп в отверстие картера, если уровень масла ниже минимального, добавить необходимое его количество. При необходимости произвести замену масла.

- ф. Выбор масла следует производить в соответствии с типом двигателя и с температурой среды, в которой будет эксплуатироваться бензогенератор.
 - х. **ЗАПРЕЩЕНО!** Для работы двигателя запрещается использовать некачественное, неочищенное и растительное масло.
 - ц. **ОПАСНО!** Отработавшие газы содержат токсичный монооксид углерода, который представляет собой бесцветный газ без запаха. Вдыхание отработавших газов может привести к потере сознания и смерти.
 - ч. При работе двигателя в закрытом помещении (или даже в частично закрытом помещении) концентрация отработавших газов может достичь опасного предела. Чтобы исключить наличие отработавших газов в здании, необходимо обеспечить соответствующую вентиляцию. Заменяйте поврежденную систему выпуска отработавших газов.
 - ш. **ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается эксплуатировать бензогенератор в замкнутых пространствах, где возможно образование опасной концентрации угарного газа.
 - щ. Запуск следует выполнять согласно руководству по эксплуатации завода-изготовителя. Использовать другие методы запуска запрещается.
 - ы. **ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается приступать к работе с бензогенератором:
 - при наличии неисправности, указанной в руководстве по эксплуатации завода-изготовителя, при которой не допускается его применение;
 - при истекшем сроке его технического освидетельствования;
 - при отсутствии или неисправности средств индивидуальной защиты, противопожарных средств, аптечки;
 - при отсутствии или неисправности предохранительных устройств и заземления;
 - при недостаточной освещенности рабочего места и подходов к нему;
- 3. Меры безопасности при выполнении работ.**
- а. Подключение бензогенератора к электрической сети должен осуществлять специалист в соответствии с нормами ПУЭ и электротехническими правилами. **ОПАСНО!** Ошибки в подключении грозят не только

выходом со строя бензогенератора и подключенного в сеть электрооборудования, но и поражением электрическим током посторонних людей.

- б. При работе генератора образуются вибрации оборудования. Поэтому рекомендуется устанавливать бензогенератор на строго горизонтальной поверхности на безопасном расстоянии метров от стен или другого рядом находящегося оборудования или материалов.
- в. Во время работы бензогенератора образуются опасные для жизни человека токи. Поэтому строго запрещается обслуживание генератора мокрыми или влажными руками. По той же причине запрещается эксплуатация бензогенератора во время дождя или снега, а также в помещениях с высокой влажностью.
- г. Для подключения электростанции следует использовать только качественные провода без повреждений изоляции.
- д. Потребителей можно подключать только после полного прогрева двигателя. При этом для облегчения пуска запрещается использовать вспомогательные предметы.
- е. Мощность активной нагрузки не должна превышать номинальной мощности электростанции.
- ж. Мощность реактивной нагрузки (индуктивной ил емкостной) не должна превышать половины номинальной мощности бензогенератора.
- з. **ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается эксплуатация бензинового генератора при открытой крышке воздушного фильтра и при снятом воздушном фильтре или без глушителя.
- и. **ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается заправка или чистка электростанции при работающем двигателе.
- к. Осмотреть место около генератора, на наличие любых возгораемых материалов вблизи выхлопного отверстия не менее 1м со всех сторон, а также не менее 1 м от стен и другого оборудования.
- л. Запрещается использовать генератор не по назначению.
- м. **ЗАПРЕЩЕНО!** Не разрешайте детям или людям с ограниченными возможностями, а также лицам, не знакомым с руководством по эксплуатации работать с бензогенератором.
- н. Периодически следить за работой бензогенератора, проводить визуальный осмотр для выявления повреждений механизмов, защитных устройств, утечки топлива и др. Поврежденные элементы оборудования должны быть заменены. Не приступать к работе до устранения выявленных нарушений.

- о. Регулировку следует производить в соответствии с руководством по эксплуатации завода-изготовителя, при выключенном двигателе, с применением защитных перчаток. Снимите наконечник свечи зажигания, чтобы предотвратить любую возможность случайного пуска двигателя.
- п. **ОПАСНО!** Не допускать попадания масла и топлива на горячие части двигателя. При работе двигатель и выпускная система нагреваются до очень высокой температуры и остаются горячими еще некоторое время после остановки двигателя. Соприкосновение с раскаленными деталями двигателя может привести к ожогам кожи и возгоранию некоторых материалов.
- р. **ОПАСНО!** Не допускайте соприкосновения с поверхностями горячего двигателя и деталями выпускной системы. Дайте двигателю достаточно остыть, перед тем как приступить к техническому обслуживанию или поставить бензогенератор на хранение в помещение.
- с. Обслуживание, ремонт и очистку производить при выключенном и охлажденном двигателе. При обслуживании использовать только оригинальные запасные части. Использование нестандартных запасных частей и принадлежностей запрещается.
- т. Транспортировку бензогенератора производить в горизонтальном положении во избежание вытекания масла и топлива.
- у. **ЗАПРЕЩЕНО!** При работе с бензогенератором запрещено:
 - передавать оборудование посторонним лицам;
 - использовать оборудование не по назначению;
 - заправлять, включать двигатель и эксплуатировать устройство в закрытых помещениях (без вентиляции);
 - эксплуатировать устройство без защитных приспособлений;
 - эксплуатировать двигатель с неисправным глушителем;
 - во избежание ожогов прикасаться к глушителю;
 - наклонять и переворачивать устройство, когда в баке есть топливо;
 - поднимать и переносить его при работающем двигателе;
 - менять калибровку регулятора оборотов двигателя;

- допускать вращения двигателя на больших оборотах без нагрузки;
- эксплуатировать без плотно затянутой крышки топливного бака;
- работать с оборудованием под влиянием наркотиков, алкоголя, лекарств.

4. Меры безопасности при аварийных ситуациях.

- а. При возникновении поломки оборудования, угрожающей аварией на рабочем месте прекратить его эксплуатацию, сообщить в сервисный центр, действовать в соответствии с полученными указаниями.
- б. В аварийной обстановке — оповестить об опасности окружающих людей, действовать в соответствии с планом ликвидации аварий.
- в. При появлении очага возгорания необходимо:
 - прекратить работу;
 - остановить работу двигателя;
 - организовать эвакуацию людей;
 - немедленно приступить к тушению пожара.
- г. При невозможности выполнить тушение собственными силами работнику следует в установленном порядке вызвать пожарную команду по телефону 101 и сообщить об этом непосредственному руководителю или руководству предприятия.
- д. В случае получения травмы или ухудшения самочувствия работник должен прекратить работу и обратиться в медпункт (вызвать городскую скорую помощь).

5. Меры безопасности после окончания работ.

- а. Выключить бензогенератор, закрыть кран подачи топлива. Дать генератору остыть, прежде чем транспортировать или ставить его на хранение в помещение.
- б. Очистить его поверхности и осмотреть элементы и узлы на наличие повреждений. При необходимости слива топлива из топливного бака производите слив на открытом воздухе после остывания двигателя.
- в. Убрать бензогенератор в специально отведенное, сухое, хорошо проветриваемое место.
- г. **ЗАПРЕЩЕНО!** Запрещается хранить бензогенератор в помещении, где пары топлива могут воспламениться от открытого пламени, искры или источника высокой температуры.
- д. Снять спецодежду. Загрязненную спецодежду необходимо сдать в стирку.

Предписывающие знаки Гост 12.14.026-2001.

1		Работать в защитной одежде	На рабочих местах и участках, где необходимо применять средства индивидуальной защиты
2		Запрещается пользоваться открытым огнем и курить.	Использовать, когда открытый огонь и курение могут стать причиной пожара.
3		Работать в защитных перчатках.	На рабочих местах и участках работ, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током
4		Работать в защитной обуви	На рабочих местах и участках, где необходимо применять средства индивидуальной защиты
5		Работать в защитных наушниках	На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума
6		Опасность поражения электрическим током.	На оборудовании, на ограждении токоведущих частей оборудования.
7		Работать в защитных очках	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ.

Назначение

Бензиновый инверторный генератор применяется в качестве резервного или аварийного источника питания для временного обеспечения потребителей электрической энергией.

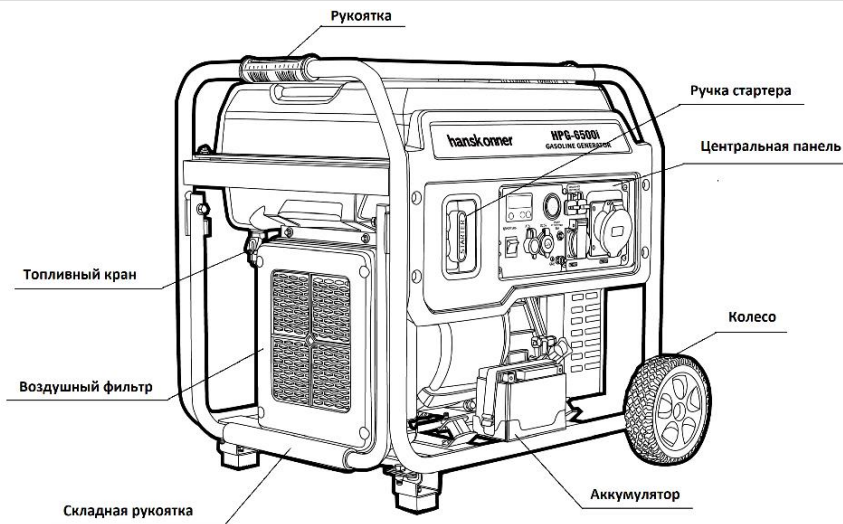
ЗАПРЕЩЕНО! Применение оборудования не по назначению не допускается!

Область применения

Оборудование должно эксплуатироваться в условиях умеренного климата с диапазоном рабочих температур от -10 до +40 °С и относительной влажности не более 80%. Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой - IP23 (МЭК 60529). Вид климатического исполнения данной модели УХЛ3.1 по ГОСТ 15150-69 (П 3.2).

ВНИМАНИЕ! Придерживайтесь следующего режима работы с оборудованием! После непрерывной работы в течение одной заправки необходимо дать оборудованию остыть в течение 15-20 минут.

ВНЕШНИЙ ВИД.

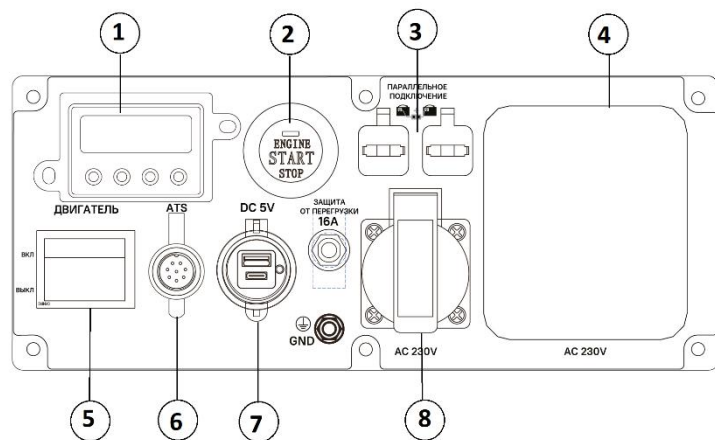


Комплектность поставки

1. Пульт дистанционного управления электрическим пуском 2 шт.
2. Воронка для масла 1шт
3. Свечной ключ 1шт
4. Отвертка двухсторонняя 1шт
5. Вилка силовая 1шт
6. Колесо с осью 2шт
7. Ножка с болтами крепления 2 комплекта
8. Накладка на ручку с болтами 2 комплекта
9. Сумка для инструментов
10. Инструкция по безопасности
11. Инструкция по эксплуатации

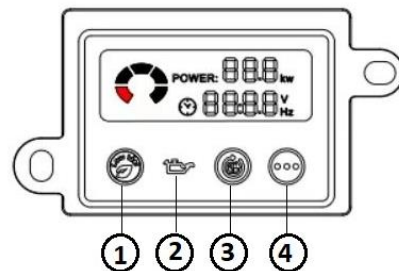
Панель приборов

1. Цифровой дисплей
2. Кнопка запуска двигателя
3. Порт параллельного подключения
4. Розетка 230В/32А
5. Кнопка включения генератора
6. Порт подключения блока ATS
7. USB разъем
8. Розетка 230В/16А



Цифровой дисплей

1. Индикатор режима ЭКО
2. Индикатор уровня масла
3. Индикатор работы
4. Кнопка выбора режима работы



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Параметры	HPG-6500I
Тип двигателя	4 - тактный, бензиновый, воздушного охлаждения
Номинальная мощность двигателя (л.с.)	9
Объем двигателя, (см³)	320
Обороты двигателя (об/мин)	3600
Система сигнализации уровня масла	Индикатор
Система зажигания	ТСI
Тип стартера	Ручной/Электро/ATS
Емкость топливного бака (л)	40
Объем масляного бака(л)	0,7
Система регулировки напряжения	Инверторная
Количество фаз	1
Номинал. напряжение, В/Номинальная частота, Гц	220/50
Выход переменного тока, номинальный, кВт	6
Выход переменного тока, максимальный, кВт	6,5
Выход USB	Type-C\Type-A
Масса (кг)	53

ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ОБОУРДОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ! Перед каждым использованием и периодически во время работы пользователь обязан:

- проводить визуальный осмотр оборудования,
- проверять общее состояние оборудования,
- проверять целостность оборудования, аксессуаров и защитных приспособлений к нему,
- проверить надежность креплений узлов, насадок и т.п., затяжки болтов и т.п.,
- отсутствия иных повреждений (в т.ч. течи) или иных отклонений от нормы.

ОПАСНО! Использование оборудования, имеющего повреждения или ослабленные крепежные элементы – запрещено и опасно, в связи с возможностью получения травмы.

Производитель не несет ответственность за последствия и ущерб, причиненный вследствие использования инструмента с указанным выше отклонениями.

РАБОТА С ОБОУРДОВАНИЕМ.

Заземление

ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать генератор без заземления!

Заземление должно быть выполнено в соответствии с соответствующими требованиями – ГОСТ 12.1.030-81 Системы стандартов безопасности труда (ССБТ) «Электробезопасность. Защитное заземление. Зануление». Все заземляющие устройства соединяются между собой при помощи сварки, места сварки покрываются битумным лаком во избежание коррозии. Допускается присоединение заземляющих проводников при помощи болтов.

Для устройства заземления на открытой местности необходимо использовать один из следующих заземлителей:

- Металлический стержень диаметром не менее 15 мм, длиной не менее 1500 мм.
- Металлическую трубу диаметром не менее 50 мм, длиной не менее 1500 мм.
- Лист оцинкованного железа размером не менее 1000х500 мм.

Любой заземлитель должен быть погружен в землю до влажных слоев грунта. На заземлителях должны быть оборудованы зажимы или другие устройства, обеспечивающие надежное контактное соединение провода заземления с заземлителем.

Противоположный конец провода соединяется с клеммой заземления генератора. Для подключения необходимо открутить болт крепления заземления, совместить клеммы и плотно затянуть.

Соппротивление контура заземления должно быть не более 4 Ом, причем контур заземления должен располагаться в непосредственной близости от генератора. При установке генератора на объектах, не имеющих контура заземления, в качестве заземлителей могут использоваться находящиеся в земле металлические трубы системы водоснабжения, канализации или металлические каркасы зданий, имеющие соединения с землей.

ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается использовать в качестве заземлителей трубопроводы горючих и взрывчатых газов и жидкостей! Во всех случаях работа по заземлению должна проводиться специалистом!

Проверьте, что все электрические розетки и цепи, к которым планируется подключение генератора, заземлены.

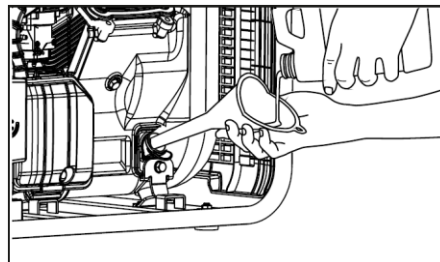
Если для подключения потребителей электричества используется удлинитель, убедитесь, что кабель полностью размотан, а площадь поперечного сечения соответствует подключаемой нагрузке.

ВНИМАНИЕ! Не подключайте генератор к системе энергоснабжения общего пользования!

Заправка моторным маслом

ВНИМАНИЕ! Генератор поставляется без масла! Залейте масло в картер двигателя перед запуском.

Перед каждым использованием контролируйте уровень масла в картере, при необходимости долейте. Категорически запрещается смешивать масла разных типов! Для контроля количества масла снимите заливную пробку с картера, проверьте уровень, при необходимости долейте до отметки максимума.



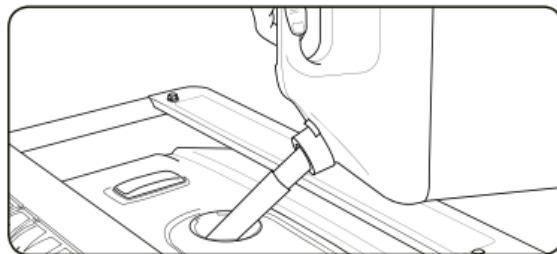
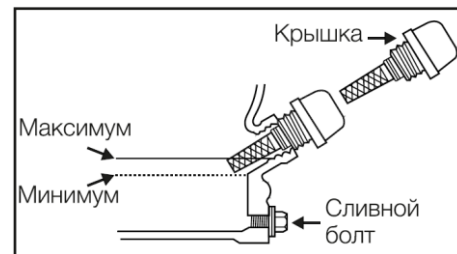
ВНИМАНИЕ! Осуществляйте проверку на отключенном генераторе! Поверхность, на которой будет установлен генератор в процессе заправки маслом, должна быть строго горизонтальной для получения достоверных данных об уровне масла в картере. Следует использовать устройство только с качественными маслами, подобранными в соответствии с температурой окружающей среды. Для работы рекомендуется использовать моторное масло для четырехтактных двигателей Hanskonner Масло 4T полусинтетическое SAE 5W-30, API SL/CF.

Заправка топливного бака

ВНИМАНИЕ! Запрещено использовать пластиковые канистры.

Для заправки используйте исключительно рекомендованную марку бензина АИ-92. При использовании бензина других марок производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Для заправки топливного бака открутите крышку и аккуратно, пользуясь воронкой наполните бак. При заправке топливного бака необходимо строго соблюдать требования по безопасности.



Запуск двигателя

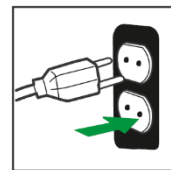
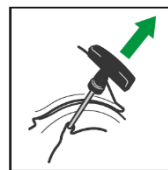
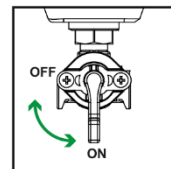
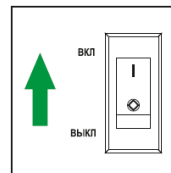
ВНИМАНИЕ! Двигатель должен пройти обкатку в течении первых 20 часов работы. В период обкатки не следует нагружать генератор свыше 50% его номинальной мощности. После первых 20 часов работы замените масло, пользуясь указаниями настоящего руководства.

Перед запуском генератора!

1. Убедитесь, что генератор установлен на ровной поверхности.
2. Произведите внешний осмотр генератора. При наличии каких-либо явных повреждений не приступайте к работе до момента устранения неисправностей.
3. Проверьте уровень масла в двигателе. При необходимости долейте масло до нужного уровня.
4. Проверьте уровень топлива. При необходимости долейте чистый свежий бензин.
5. Проверьте заземление генератора. Следуйте требованиям правил установки заземления, описанным в пункте «Заземление» данного руководства.
6. Не подключайте нагрузку к генератору перед запуском. Убедитесь, что все потребители отключены от генератора.
7. Переведите выключатель генератора в положение ВКЛ.
8. Поверните топливный кран в положение «Открыто».

Ручной запуск

1. Возьмитесь одной рукой за генератор, чтобы зафиксировать его на месте, и медленно потяните за ручку стартера, пока не почувствуете небольшое сопротивление. После, не отпуская ручку стартера, сохраняя натяжение шнура стартера, с силой быстро потяните его. Затем медленно верните рукоятку назад.
2. Подсоедините потребители к розеткам генератора. Если генератор должен питать два или более устройств, следует включать их по одному: в первую очередь — устройства с более высоким пусковым током.



Электрический стартер

Для запуска генератора нажмите и удерживайте кнопку СТАРТ на передней панели генератора в течении 5 секунд.

Дистанционный запуск

Удерживайте нажатой кнопку СТАРТ на брелоке дистанционного запуска в течение 3 секунд.

Функция экономичного режима

Экономичный режим позволяет достичь высокой топливной эффективности, за счет контроля оборотов двигателя в зависимости от подключенной нагрузки. Данная функция предназначена для снижения расхода топлива при нагрузке менее 50% от номинальной мощности. Если экономичный режим выключен, двигатель генератора работает на постоянных, заданных, оборотах, не зависима от подключенной нагрузки.

Использование генератора в автоматическом режиме

Для работы в автоматическом режиме необходим блок автоматического ввода резерва (приобретается отдельно HGB11-220P Блок автоматического ввода резерва ATS 11кВт Hanskonner).

1. Установите генератор на ровной горизонтальной поверхности.
2. Проверьте уровень масла в двигателе. При необходимости долейте масло до нужного уровня.
3. Проверьте уровень топлива. При необходимости долейте чистый свежий бензин.
4. Проверьте заземление генератора. Следуйте требованиям правил установки заземления, описанным в пункте «Заземление» данного руководства.
5. Отсоедините все электрические нагрузки, отключите подачу напряжения на панели штепсельных розеток.
6. Поверните топливный кран в положение «Открыто».
7. Убедитесь, что электрическая цепь обесточена. Подключите блок автоматического запуска и нагрузку к генератору в соответствии с руководством по эксплуатации блока.
8. Переведите выключатель генератора в положение «ВКЛ».
9. Включите автоматический режим на блоке автоматического запуска.
10. При возникновении значительных отклонений параметров или при полном отключении питания блок автоматического запуска запустит бензиновый генератор в течение нескольких секунд.



Подключение электрических нагрузок

Подсчитайте номинальные мощности (или амперы) всех нагрузок, которые были подключены одновременно. Это общее значение не должно превышать номинальной мощности генератора по мощности/силе.

ВНИМАНИЕ! Повышенная мощность может привести к повреждению генератора и/или подключенных к нему электроприборов. НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ ДОПУСТИМУЮ МОЩНОСТЬ ГЕНЕРАТОРА.

Во избежание перегрузки генератора соблюдайте следующие правила:

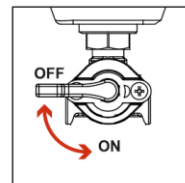
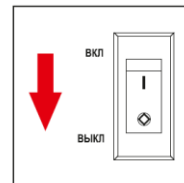
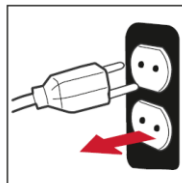
Суммируйте общую мощность всех электроприборов, которые будут подключены одновременно. Полученная сумма НЕ должна превышать мощность генератора. Номинальная мощность источников света может быть получена от Электрических лампочек. Номинальную мощность инструментов, бытовых приборов и двигателей обычно можно найти на этикетке с данными или наклейке, прикрепленной к устройствам.

Для запуска некоторых электродвигателей, например асинхронных, требуется примерно в три раза больше ватт мощности, чем для работы. При запуске таких двигателей такой всплеск мощности длится всего несколько секунд. При выборе электрических устройств для подключения к генератору учитывайте высокую пусковую мощность.

- Подсчитайте мощность, необходимую для запуска самого мощного двигателя.
- Добавьте к этой цифре потребляемую мощность всех остальных подключенных нагрузок.

Остановка генератора

1. Отключите потребители электроэнергии от розеток, расположенных на панели генератора.
2. Дайте поработать двигателю в течение трех минут без нагрузки.
3. Установите выключатель зажигания в положение «ВЫКЛ».
4. Перекройте топливный кран, установив его в положение «Закрыто».



Электрический стартер

Нажмите одну кнопку запуска

Дистанционный запуск

Удерживайте нажатой кнопку СТОП пульта дистанционного запуска в течение 3 секунд

Режим перегрузки

Световой индикатор перегрузки загорится при превышении номинальной нагрузки. При достижении максимальной нагрузки светодиод начнет мигать, и питание на розетки будет отключено. Чтобы восстановить подачу электроэнергии, выключите генератор, дождитесь, пока погаснет индикатор, и снова запустите генератор

Система отключения при низком уровне масла

Двигатель оснащен датчиком низкого уровня масла, который автоматически выключает двигатель, когда уровень масла падает ниже заданного значения. Если двигатель выключается сам по себе, а в топливном баке достаточно бензина, проверьте уровень масла в двигателе.



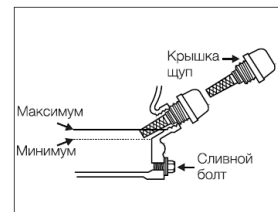
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ.

Для поддержания генератора в исправном рабочем состоянии необходимо проводить периодическое техобслуживание и наладку. Выполняйте проверку и обслуживание через временные интервалы, указанные в графике техобслуживания.

ВНИМАНИЕ! Используйте только оригинальные детали для проведения техобслуживания или ремонта.

Проверка и замена масла

Для предотвращения выхода из строя из-за недостаточного количества смазки необходимо проводить проверку уровня масла каждый раз перед запуском двигателя.



Замените масло после первых 20 часов работы генератора, затем — через каждые 50 часов работы для минеральных масел и 100 часов для синтетических масел. Если генератор работает в условиях повышенной концентрации пыли и грязи, то масло необходимо менять чаще. Проводите замену масла на теплом неработающем двигателе.

ВНИМАНИЕ! Не сливайте отработанное масло в канализацию или на землю. Отработанное масло должно сливаться в специальные емкости и отправляться в пункты сбора и переработки отработанных масел.

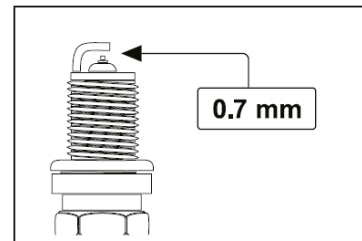
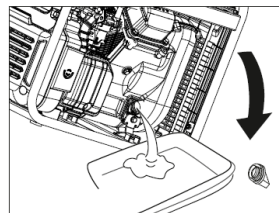
Обслуживание свечи зажигания

ОПАСНО! Если двигатель находился в работе, глушитель будет очень горячим. Старайтесь не касаться глушителя.

Каждые 100 часов работы двигателя, но не реже одного раза в год, проводите проверку состояния свечи зажигания в следующем порядке:

1. Очистите поверхность около свечи зажигания.
2. Отсоедините высоковольтный провод
3. Выверните свечным шестигранным ключом, входящим в комплект поставки, и осмотрите свечу. Электроды свечи должны иметь светло-коричневый цвет.
4. Замените свечу, если имеются сколы керамического изолятора или электроды имеют неровности, прогорели или имеют нагар.
5. Очистите электроды мелкой наждачной бумагой до металла.
6. Проверьте величину зазора между заземляющим и центральным электродами, используя специальный щуп. Зазор должен составлять 0,7 мм

ВНИМАНИЕ! Свеча зажигания должна быть надежно затянута. Плохо затянутая свеча может слишком



сильно нагреться и повредить двигатель.

ЗАПРЕЩЕНО! Используйте только рекомендованные свечи или их аналоги.

Искрогаситель

1. Дайте двигателю полностью остыть, прежде чем приступать к обслуживанию искрогасителя.
2. Открутите два винта, которыми крепится крышка, удерживающая конец искрогасителя на глушителе.
3. Снимите защитную сетку искрогасителя.
4. Аккуратно удалите нагар с экрана искрогасителя с помощью проволочной щетки.
5. Замените искрогаситель, если он поврежден.
6. Установите искрогаситель в глушитель и закрепите двумя винтами.

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение правил очистки искрогасителя может привести к ухудшению работы двигателя.

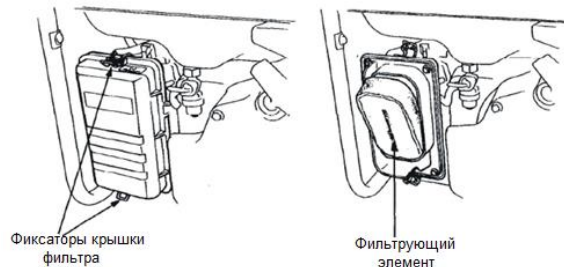
Обслуживание воздушного фильтра.

Загрязненный фильтр ограничит подачу воздуха в карбюратор. Во избежание неисправности карбюратора регулярно проводите техническое обслуживание фильтра. При эксплуатации генератора в местах с повышенной запыленностью проводите техническое обслуживание чаще.

ОПАСНО! Использование бензина или горючего растворителя для прочистки фильтрующего элемента может вызвать пожар или взрыв. Используйте только мыльную воду или негорючий растворитель.

ЗАПРЕЩЕНО! Никогда не эксплуатируйте генератор без воздушного фильтра. Это приведет к быстрому износу двигателя.

1. Отстегните зажимы крышки и снимите крышку фильтра.
2. Извлеките фильтрующий элемент.
3. Промойте элемент неэтилированным бензином.
4. Применение растворителей не допускается.
5. Тщательно высушите фильтрующий элемент.
6. Пропитайте элемент небольшим количеством машинного масла и выжмите излишек масла.



5. Установите обратно фильтрующий элемент и крышку. Следите за тем, чтобы крышка плотно прилегала к корпусу фильтра.

Транспортировка и длительное хранение

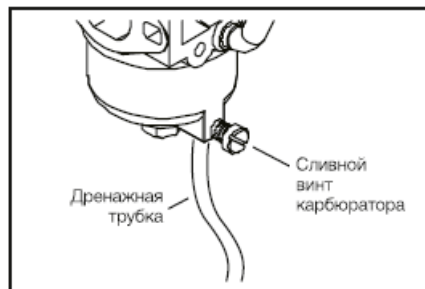
ВНИМАНИЕ! При транспортировке генератора переведите выключатель генератора и топливный кран в положение OFF. Держите генератор ровно во избежание разлива топлива. Топливные пары или разлитая жидкость могут воспламениться.

ОПАСНО! Контакт с горячим двигателем или выхлопной системой может вызвать серьезные ожоги или пожары. Дайте двигателю остыть до начала транспортировки или хранения генератора. Старайтесь не бросать и не ударять генератор во время транспортировки. Не ставьте на генератор тяжелые предметы.

Перед длительным хранением генератора

1. Запустите генератор до полной выработки топлива. Затем слейте бензин из карбюратора, ослабив сливной винт. Слейте бензин в подходящий контейнер.

ОПАСНО! При определенных условиях бензин чрезвычайно горюч и взрывоопасен. Выполняйте работу в хорошо проветриваемом месте, когда двигатель остановлен. Не курите и не допускайте возникновения искр или пламени в месте проведения процедуры.



2. Снимите свечу зажигания. Залейте 30г чистого масла в отверстие свечного колодца с помощью шприца или трубки. Прокрутите двигатель несколько оборотов, чтобы распределить масло, затем установите обратно свечу зажигания и высоковольтный провод.
3. Медленно потяните ручку стартера, пока не почувствуете сопротивление. В этот момент поршень поднимается вверх на такте сжатия, и оба клапана – впускной и выпускной – закрыты. Хранение двигателя в таком положении поможет защитить его от внутренней коррозии.

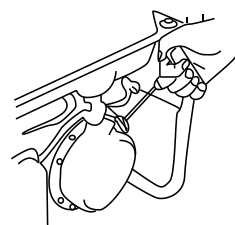


График технического обслуживания.

Периодичность обычного обслуживания Выполняется в каждый указанный месяц или через период рабочих часов КОМПОНЕНТ		П р и ка жд	П е р в ы е 10,	Ка жд ы е 3 ме	Ка жд ы е 6	Ка жд ый год ил
Машинное масло	проверить	V				
	заменить		V		V	
Воздушный фильтр	проверить	V				
	прочистить			V (1)		
Отстойник	прочистить				V	
Свеча зажигания	проверить и почистить				V	
Зазор клапана	проверить и настроить					V (2)
Топливный бак и фильтр	прочистить					V (2)
Топливопровод	проверить					V
Искрогаситель	Очищать каждые 100 часов работы					

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Топливо не поступает в камеру сгорания в нужном объеме	Попадание инородных предметов в бензобак	Прочистите бензобак
	Забит топливопровод	Прочистите топливопровод
	Закончилось топливо	Долейте топливо
	Закрыт топливный кран	Откройте топливный кран
Нет зажигания	Свеча засорена или залита	Удалите грязь или гарь, вытрите насухо
	Свеча повреждена	Замените свечу
	Некорректная работа карбюратора	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Неправильно выставлен зазор свечи зажигания	Отрегулируйте зазор в соответствии с руководством
Лампочка не горит, ток не вырабатывается	Неисправность электрооборудования электроприборов	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Слишком высокая вырабатываемая мощность	Были внесены изменения в конструкцию двигателя	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Прочие неисправности	
Слишком низкая вырабатываемая мощность	Износ деталей цилиндропоршневой группы	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
	Неполадки в топливной системе	
	Неполадки в системе зажигания	

ГАРАНТИЙНОЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВО.

На оборудование распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне. Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

СРОК СЛУЖБЫ.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства. При полной выработке ресурса оборудования, его необходимо утилизировать в соответствии с установленными правилами в РФ.

ЗАПРЕЩЕНО применение оборудования не по назначению!

ПЕРЕЧЕНЬ КРИТИЧЕСКИХ ОТКАЗОВ И ОШИБОЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

Не использовать с поврежденным корпусом. Не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия. Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде). Не включать при попадании воды в корпус. Не использовать при сильном искрении. Не использовать при появлении сильной вибрации.

КРИТЕРИЙ ПРЕДЕЛЬНЫХ СОСТОЯНИЙ.

Повреждены электрические кабели. Поврежден корпус изделия.

ДЕЙСТВИЯ ПЕРСОНАЛА В СЛУЧАЕ ИНЦИДЕНТА, КРИТИЧЕСКОГО ОТКАЗА ИЛИ АВАРИИ.

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с оборудованием, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с оборудованием.

ХРАНИЕНИЕ.

Необходимо хранить в сухом месте. Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

ТРАНСПОРТИРОВКА.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5).

УТИЛИЗАЦИЯ.



Отслужившее свой срок оборудование, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов. Не выбрасывайте оборудование в бытовой мусор!

ЗНАЧЕНИЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ.

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (L_{pA}): 95.7 дБ (A). Уровень звуковой мощности (LWA): 106.7 дБ (A).

Погрешность (K): 3 дБ(A). Используйте средства защиты слуха. Вибрация. Общий уровень вибрации (векторная сумма по трем координатам), определенный в соответствии с EN60745: Распространение вибрации (a_h , AG): 3,2 м/с². Погрешность (K): 1,5 м/с².

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЯ.

EAC Подлежит обязательному декларированию. Декларация соответствия размещена на официальном сайте www.sturmtools.ru.

Соответствует техническим регламентам:

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»,

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

Страна изготовления: КНР.

Производитель (завод-изготовитель): AWLOP TRADING CO LTD.

Адрес: Китай, г. Нингбо, ул. Лантень 201, Модерн таймз А2, блок 16/F.

Уполномоченный представитель сервиса: ООО «ЭкспертСервис» Адрес: Россия 140143 Московская область Раменский район пос. Родники ул. Трудовая 10 пом.1 каб.315. Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.

Импортер/Уполномоченный представитель производителя: ООО «СмартТулз»

Адрес: 141402, Московская область, г.о. Химки, г. Химки, ул. Репина, д. 2/27, помещ. 10, 3 этаж, офис 301/7.

Телефон горячей линии: 8 800 775 5060. Сайт: www.sturmtools.ru.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ №

Наименование изделия и модель/Өнімнің атауы және моделі Бензиновый инверторный

Серийный номер/Сериялық нөмірі генератор HPG-6500I

Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық №

Наименование торговой организации/Сауда ұйымының атауы

Дата продажи/Сату күні

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ/КЕПІЛДІК ШАРТТАРЫ

Стандартная гарантия.

Стандартный гарантийный срок исчисляется со дня продажи согласно таблице, в Приложении №1 только при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Срок гарантии на аккумуляторы составляет 1 год с даты продажи и 2 года с даты производства товара (дата производства указана в серийном номере и на упаковке изделия).

Таблица гарантийных сроков. (Приложение №1).

БРЕНД	ГАРАНТИЯ	
Hanskonner	СТАНДАРТНАЯ	РАСШИРЕННАЯ
электроинструмент	2 года	5 лет
сезонный электро-и бензоинструмент*	14 месяцев	нет

*бензогенератор, газонокосилка, бензопила, виброплита, снегоуборщик, культиватор, мотоблок, мотобур, тепловая пушка, обогреватель, мотопомпа, триммер, опрыскиватель, сварочный аппарат и сварочная маска, компрессор, насос и насосная станция, бетономеситель, бетономол, зернодробилка, мойка высокого давления, воздуходувка бензиновая и т.п. Гарантийный срок на сезонные товары исчисляется с даты передачи товара потребителю.

Стандартты кепілдік

Стандартты кепілдік мерзімі №1 Қосымшадағы кестеге сәйкес сатылған құннен бастап тек жеке қажеттіліктерге арналған құралды тұрмыстық сөзсіз пайдаланған жағдайда ғана есептеледі.

Батареяларға кепілдік мерзімі-сатылған күннен бастап 1 жыл және тауарды шығарған күннен бастап 2 жыл (Өндіріс күні сериялық нөмірде және өнімнің қаптамасында көрсетілген).

Кепілдік мерзімі кестесі. (1 Қосымша).

БРЕНД	КЕПІЛДІК	
Hanskonner	СТАНДАРТТЫ	КЕҒЕЙТІЛГЕН
электр құралы	2 жыл	5 жыл
маусымдық электр және бензин құралдары *	14 ай	жоқ

* бензогенератор, көгал шөп шапқыш, шынжыр, дірілтақта, қар жинағыш, қопсытқыш, мотоблок, мотобұрғы, жылу зеңбірегі, жылытқыш, мотопомпа, триммер, бүріккіш, дәнекерлеу машинасы және дәнекерлеу маскасы, компрессор, сорғы және сорғы станциясы, бетон араластырғыш, бетон төсегіш, астық ұнтақтағыш, жоғары қысымды жуғыш, бензин үрлегіш және т. б. Маусымдық тауарларға кепілдік мерзімі тауарды тұтынушыға берген күннен бастап есептеледі.

Кеңейтілген кепілдік

Электр құралына ұзартылған кепілдік мерзімі, кестеге сәйкес, №1 қосымша, тұрмыстық пайдалану кезінде, Өнеркәсіптік жұмыстардың орташа, жоғары қарқындылықтағы жүктемелері, аса ауыр жүктемелері

Расширенная гарантия.

Расширенный гарантийный срок на электроинструменты предоставляется до 5 лет, согласно таблице, Приложение №1, при бытовом

Актуальная информация об Авторизованных Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат мына сайттарда орналастырылған: www.sturmttools.ru/service/

Или по телефонам: Для Москвы и Области/Немесе телефондар бойынша: Мәскеу мен облыс үшін +7 (495) 627-57-97
Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін +7 (800) 775-50-60

использовании, для работ, не связанных с профессиональной деятельностью в условиях нагрузок средней, высокой интенсивности промышленных работ, сверхтяжелых нагрузок, а также при условии регистрации на сайте: www.hanskonner.ru. в течении двух недель, с даты покупки изделия. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель, необходимо смотреть на сайте производителя www.hanskonner.ru. Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте. Замена неисправных деталей инструмента в период гарантийного срока не устанавливает нового гарантийного срока на инструмент или на заменяемые детали.

Гарантийные условия составлены на основе действующего законодательства РФ: Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» Закон РФ от 07.02.1992 N 2300-1 (ред. от 18.07.2019) и ч. II ст. 454-491 Гражданского кодекса РФ».

Данной гарантией предусматривается бесплатный ремонт или замена дефектных запасных частей в гарантийный период. Гарантия не распространяется на компоненты, подверженные нормальному износу и разрушению.

Данная гарантия не предусматривает удовлетворение дополнительных претензий, а именно, изготовитель не берет на себя обязательство по возмещению прямого или косвенного ущерба, убытков или затрат, понесенных вследствие использования или неиспользования инструмента в каких бы то ни было целях.

Порядок начала исчисления гарантийного срока производится в соответствии со статьей 19 Закон РФ «О защите прав потребителей». Для подтверждения даты покупки инструмента при гарантийном ремонте или предъявлении иных предусмотренных законом требований, необходимо полностью оформить гарантийный талон (с датой и штампом торгующей организации) и сохранить документы о покупке (чек, квитанцию, иные документы, подтверждающие дату и место покупки). В случае незаполненного гарантийного талона срок гарантии начинается с даты производства.

Наличие заводской маркировочной таблички с серийным номером на приборе обязательно. Удаление таблички или стирание серийного номера ведет к обесцениванию прибора и утрате гарантии.

Для установления гарантийного случая техническое освидетельствование инструмента производится только в уполномоченных сервисных центрах. Список указан в настоящей талоне или на сайте www.hanskonner.ru. Решение о необходимости полной замены инструмента или проведения гарантийного ремонта остается за службами сервиса.

Изготовитель не несет ответственность за неисправности инструмента, если сервисной службой будет доказано, что они возникли после передачи прибора потребителю в следствии нарушения им правил использования по назначению, правил транспортировки, хранения, воздействия третьих лиц, непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), воздействий иных посторонних факторов и при нарушении пользователем технических требований инструкции по эксплуатации, в том числе нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-97, либо низкого качества масел и топлива для бензоинструмента.

Гарантийные обязательства не распространяются в следующих случаях.

1. При попытках самостоятельного ремонта или модификации инструмента.
2. На повреждения, возникшие при применении инструмента не по назначению или при работе с нагрузками, превышающими конструктивные возможности инструмента.
3. Нарушение пользователем требований инструкции по эксплуатации, ненадлежащее

заглаживанию, содей-ақ өнімді сатып алған күннен бастап екі апта ішінде www.hanskonner.ru сайтында тіркелген жағдайда кәсіби қызметпен байланысты емес жұмыстар үшін 5 жылға дейін ұсынылады. Тіркеу Сатып алушы тіркеу процесінде сұралатын жеке деректерді сақтауға келісімін растағаннан кейін ғана мүмкін болады. Нақты модельге кепілдік мерзімі өндірушінің www.hanskonner.ru веб-сайтында қарастырылуы керек. Кепілдік мерзімі бұйымның кепілдік жөндеуде болған уақытына узартылады. Кепілдік мерзімі кезеңінде құралдың ақаулы бөлшектерін ауыстыру құралға немесе ауыстырылған бөлшектерге жаңа кепілдік мерзімін белгілемейді.

Кепілдік шарттары Ресей Федерациясының қолданыстағы заңнамасының негізінде жасалады: Ресей Федерациясының «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Федералды Заңы Ресей Федерациясының 07.02.1992 ж. № 2300-1 Заңы (18.07.2019 ж. ред.) және Ресей Федерациясының Азаматтық кодексінің 454-491 II бөлімі.

Бұл кепілдік кепілдік кезеңінде ақаулы қосалқы бөлшектерді тегін жөндеуді немесе ауыстыруды қарастырады. Кепілдік қалыпты тозуға және бұзылуға бейім компоненттерге қолданылмайды.

Бұл кепілдік қосымша талаптарды қанағаттандыруды көздемейді, атап айтқанда, дайындаушы құралды қандай да бір мақсатта пайдалану немесе пайдаланбау салдарынан келтірілген тікелей немесе жанама залалды, шығындарды немесе шығындарды өтеу бойынша өзіне міндеттеме алмайды.

Кепілдік мерзімін есептеуді бастау тәртібі Ресей Федерациясының «Тұтынушылардың құқықтарын қорғау туралы» Заңының 19-бабына сәйкес жүзеге асырылады. Кепілдікті жөндеу немесе заңда көзделген өзге де талаптарды ұсыну кезінде құралды сатып алу күнін растау үшін кепілдік талонын (сауда ұйымының күні мен мөртабымен) толық ресімдеу және сатып алу туралы құжаттарды (чек, түбіртек, сатып алу күні мен орнын растайтын өзге де құжаттар) сақтау қажет. Кепілдік талоны толтырылмаған жағдайда кепілдік мерзімі өндіріс күнінен басталады.

Құралда сериялық нөмірі бар зауыттық таңбалау тақтайшасының болуы міндетті. Тақтайшаны алып тастау немесе сериялық нөмірді өшіру құралдың иесізденуіне және кепілдіктің жоғалуына әкеледі.

Кепілдік жағдайын анықтау үшін құралды техникалық кұалдануру уәкілетті сервис орталықтарында ғана жүргізіледі. Тізім осы талонда немесе сайтта көрсетілген www.hanskonner.ru. құралды толық ауыстыру немесе кепілдікті жөндеу қажеттілігі туралы шешім сервис қызметтерінде қалады.

Егер сервистік қызмет олардың мақсаты бойынша пайдалану ережелерін, тасымалдау, сақтау ережелерін, үшінші тұлғалардың әсерін, еңсерілмейтін күшті (өрт, табиғи апат және т.б.), өзге де бөгде факторлардың әсерін бұзу салдарынан және пайдаланушы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың техникалық талаптарын бұзған кезде, оның ішінде МЕМСТ 13109-97 белгіленген электр желісі параметрлерінің тұрақсыздығын не бензин құралына арналған майлар мен отынның төмен сапасын бұзған кезде құралды тұтынушыға бергеннен кейін туындағаны дәлелденсе, дайындаушы құралдың ақаулығы үшін жауап тартапайды.

Кепілдік міндеттемелер мынадай жағдайларда қолданылмайды.

1. Құралды өз бетінше жөндеу немесе модификациялау кезінде.
2. Құралды мақсатынан тыс қолдану кезінде немесе құралдың құрылымдық мүмкіндіктерінен асатын жүктемелермен жұмыс істеу кезінде пайда болған зақымдарға.
3. Пайдаланушының пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзуы, тісінінше сақтамауы және қызмет көрсетуі.

хранение и обслуживание.

4. На дефекты и повреждения бензоинструмента, возникшие в результате применения неправильно приготовленной или некачественной топливной смеси.

5. Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.

6. На недостатки вышедших из строя вследствие нормального износа, деталей, комплектующих и сменных приспособлений.

7. На недостатки, возникшие вследствие эксплуатации неисправного инструмента.

8. При попытках проведения не уполномоченными лицами или организациями технического обслуживания, регулировок и ремонта инструмента.

9. При наличии механических повреждений, дефектов, вызванных действием агрессивных сред и высоких температур, повышенной влажности, коррозии, вызванных сильным загрязнением, попаданием в инструмент инородных тел, воды и грязи.

Механические повреждения (трещины, сколы, повреждение шнуров электропитания и т.д.)

10. При неисправностях, возникших вследствие перегрузки, а также вследствие несоответствия технических параметров инструмента и питающей электросети.

11. При неисправностях, возникших вследствие естественного или эксплуатационного износа деталей (источников питания, ламп, ствольных, направляющих роликов, ведущих звездочек, ручных стартеров, шестерней привода масляных насосов, храповых колес и механизмов, фильтров, лент тормоза, барабанов и шнуров стартера, пружин и колодок сцепления); быстро изнашивающихся деталей и комплектующих (угольных щеток, свечей зажигания, приводных ремней и колес, резиновых уплотнителей, смазки, защитных кожухов, поджигающих электродов, термопар); сменных приспособлений (пилы, ножей, дисков, гаек и фланцев крепления, триммерных головок, шин и цепей, звездочек, форсунок, болтов, сварочных наконечников, шлангов, пистолетов и насадок для моек ВД).

12. На профилактическое обслуживание (регулировка, чистка, смазка, промывка и прочий уход) и расходные материалы.

13. В случае замены или потери каких-либо деталей.

14. Неисправности инструмента, возникшие вследствие использования не оригинальных запасных частей и комплектующих «HansKoppe».

Изготовитель оставляет за собой право по его единственному усмотрению расширить свои гарантийные обязательства по сравнению с требованиями законодательства и обязательствами, указанными в настоящем документе.

Замена неисправных деталей инструмента в период гарантийного срока не устанавливает нового гарантийного срока на инструмент или на замененные детали.

Изготовитель ограничивает ответственность по настоящей гарантии указанными в настоящем документе условиями, если иное не определено законом.

Инструмент предоставляется в ремонт в чистом виде, в комплекте с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления, а также с информацией, какой тип масла был залит в бензоинструмент в процессе эксплуатации (минеральное или синтетическое).

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне. **Покупатель был ознакомлен:**

1. С обозначением стандартов, обязательствам требованиям которых должен соответствовать инструмент.

2. С сертификатом соответствия на инструмент.

3. С гарантийным сроком, сроком службы, сроком годности и моторесурсом на инструмент, а также со сведениями о необходимых действиях Покупателя

4. Дұрыс дайындалмаған немесе сапасыз отын қоспасын қолдану нәтижесінде пайда болған бензин құралдарының ақаулары мен зақымдануларына.

5. Құралдың мәлімделген қасиеттерінен оның құндылығы мен мақсатына қарай пайдалану мүмкіндігіне әсер етпейтін шамалы ауытқу.

6. Қалыпты тозу, бөлшектер, компоненттер және ауыстырылатын құрылғылардың салдарынан істен шыққан кемшіліктерге.

7. Ақаулы құралды пайдалану салдарынан туындаған кемшіліктерге.

8. Үкілетті емес тұлғалар немесе ұйымдар құралға техникалық қызмет көрсету, реттеу және жөндеу жүргізуге әрекет жасаған кезде.

9. Агрессивті орта мен жоғары температураның әсерінен, жоғары ылғалдылықтан, қатты ластанудан, құралға бөгде заттардың, су мен кірден туындаған коррозиядан туындаған механикалық зақымданулар, ақаулар болған кезде. Механикалық зақымданулар (жарықтар, чиптер, электр сымдарының зақымдануы және т. б.)

10. Шамадан тыс жүктеме салдарынан, сондай-ақ құрал мен қоректендіруші электр желісінің техникалық параметрлерінің сәйкес келмеуінен туындаған ақаулар кезінде.

11. Бөлшектердің (қоректендіру көздері, шамдар, оқпандар, бағыттаушы роликтер, жетекші жұлдызшалар, қол стартерлер, май сорғылары жетегінің тісті доңғалақтары мен механизмдері, сүзгілер, тежегіш таспалары, Стартер барабандары мен баулары, серіппелер мен ілінуіс қапталпыры; тез тозатын бөлшектер мен жинақтаушылар (көмір шеткалары, оталдыру бітелері, жетек белдіктері мен дөңгелектері, резеңке тығыздағыштар, майлау материалдары, қорғаныш қаптамалары, тұтанатын электродтар, термопаралар) табиғи немесе пайдалану тозуынан туындаған ақаулар кезінде; ауыстырмалы бұйымдар (егеуіштер, пышақтар, дискілер, гайкалар және бекіту ернемертері, триммерлі бастиктер, шиналар мен шынжырлар, жұлдызшалар, бүрікіштер, болттар, дәнекерлеу ұштықтары, құбыршөктер, тапаншалар және ВД жұғыштарына арналған саптамалар).

12. Алдын алу бойынша қызмет көрсетуге (реттеу, тазалау, майлау, жуу және басқа да күтім) және шығыс материалдарына.

13. Кез келген бөлшектерді ауыстыру немесе жоғалту жағдайында.

14. Түпнұсқа емес қосалқы бөлшектер мен «HansKoppe» компоненттері пайдалану нәтижесінде пайда болған құралдың ақаулары.

Дайындаушы өзінің жалғыз қалауы бойынша заңнама талаптарымен және осы құжатта көрсетілген міндеттемелермен салыстырғанда өзінің кепілдік міндеттемелерін кеңейту құқығын өзіне қалдырады.

Кепілдік мерзімі кезеңінде құралдың ақаулы бөлшектерін ауыстыру құралға немесе ауыстырылған бөлшектерге жаңа кепілдік мерзімін белгілемейді.

Егер заңда өзгеше белгіленбесе, дайындаушы осы құжатта көрсетілген міндеттемелермен осы кепілдік бойынша жауапкершілікті шектейді.

Құрал жөндеуге таза түрде, жұмыс ауыстырмалы құрылғылармен және оларды бекіту элементтерімен жиынтықта, сондай-ақ пайдалану процесінде (минералды немесе синтетикалық) бензқұралға майдың қандай түрі құйылғаны туралы ақпаратпен ұсынылады.

Осы кепілдік талонда көрсетілген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезінде Сатып алушы таныстырылды:

1. Құрал міндетті талаптарға сәйкес келуі керек стандарттарды белгілеу.

2. Құралға сәйкестік сертификатымен.

3. Кепілдік мерзімі, қызмет мерзімі, жарамдылық мерзімі және құралға арналған моторлық, сондай-ақ көрсетілген мерзімдер өткеннен кейін Сатып алушының қажетті іс-әрекеттері және мұндай іс-әрекеттер орындалмаған жағдайда ықтимал салдарлары туралы мәліметтер, егер тауар көрсетілген

по истечении указанных сроков и возможных последствий в случае невыполнения таких действий, если товар по истечении указанных сроков представляет опасность для жизни, здоровья и имущества потребителя или окружающих, или становится непригодным для использования по назначению.

4. С правилами эффективной и безопасной эксплуатации, хранения, транспортировки и утилизации приобретаемого инструмента. Данные правила Покупателю понятны. Покупатель обязуется ознакомить с этими правилами лиц, которые будут непосредственно эксплуатировать приобретаемый товар.

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне Покупатель признал, что приобретаемый им инструмент соответствует конкретным целям, для которых приобретается данный инструмент, а также соответствует стандартным требованиям, предъявляемым к товару такого рода и пригоден для использования по назначению.

При заключении договора купли-продажи инструмента, указанного в настоящем гарантийном талоне, продавец передал, а Покупатель получил руководство по эксплуатации и гарантийный талон на приобретаемый товар на русском языке.

Товар получен в исправном состоянии в полной комплектации, указанной в руководстве по эксплуатации (инструкции), проверен продавцом в моем присутствии и мной лично. На момент продажи видимых повреждений не обнаружено (царапины, вмятины, трещины на корпусе и прочие внешние недостатки).

Претензий по качеству и работоспособности товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

мерзiмдер өткеннен кейiн тұтынушының немесе айналасындағылардың өміріне, денсаулығына және мүлкіне қауіп төндірсе немесе мақсаты бойынша пайдалануға жарамсыз болса.

4. Сатып алынатын құралды тиімді және қауіпсіз пайдалану, сақтау, тасымалдау және кәдеге жарату қағидаларымен. Бұл ережелер сатып алушыға түсінікті. Сатып алушы сатып алынатын тауарды тікелей пайдаланатын адамдарды осы Ережелермен таныстыруға міндеттенеді.

Осы кепілдік талонда көрсетілген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезінде Сатып алушы өзі сатып алатын құрал осы құрал сатып алынатын нақты мақсаттарға сәйкес келетінін, сондай-ақ осындай тауарға қойылатын стандартты талаптарға сәйкес келетінін және мақсаты бойынша пайдалану үшін жарамды екенін мойындады.

Осы кепілдік талонда көрсетілген құралды сатып алу-сату шартын жасасу кезінде сатушы сатып алынатын тауарға орыс тілінде пайдалану жөніндегі нұсқаулықты және кепілдік талонын берді, ал Сатып алушы алды.

Тауар пайдалану жөніндегі нұсқаулықта (нұсқауда) көрсетілген толық жиынтықта жарамды жай-күйде алынды, сатушы менің қатысуыммен және жеке өзім тексердік. Сату кезінде көрінетін зақым табылған жоқ (сызаттар, қиғаштар, корпустағы жарықтар және басқа да сыртқы кемшіліктер).

Тауардың сапасы мен жұмысқа қабілеттілігі бойынша наразылығым жоқ. Кепілдік қызмет көрсету шарттарымен таныстым және келісемін.



Подпись владельца/Иесінің қолы _____

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № _____
Дата продажи/Сату күні _____
Модель/Моделі **HPG-6500I Бензиновый инверторный генератор**
Серийный номер/Құралдың сериялық № _____
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № _____
Дата приемки/Қабылдау күні _____
Вид поломки/Сыну түрі _____
Телефон клиента/Клиенттің телефоны _____
Дата возврата клиента/Клиентке қайтару күні _____
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі _____
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы _____

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № _____
Дата продажи/Сату күні _____
Модель/Моделі **HPG-6500I Бензиновый инверторный генератор**
Серийный номер/Құралдың сериялық № _____
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № _____
Дата приемки/Қабылдау күні _____
Вид поломки/Сыну түрі _____
Телефон клиента/Клиенттің телефоны _____
Дата возврата клиента/Клиентке қайтару күні _____
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі _____
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы _____

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № _____
Дата продажи/Сату күні _____
Модель/Моделі **HPG-6500I Бензиновый инверторный генератор**
Серийный номер/Құралдың сериялық № _____
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № _____
Дата приемки/Қабылдау күні _____
Вид поломки/Сыну түрі _____
Телефон клиента/Клиенттің телефоны _____
Дата возврата клиента/Клиентке қайтару күні _____
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі _____
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы _____

Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

<http://hanskonner.ru/service/>

Или по телефонам/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін +7 (495) 627-57-97

**Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін
+7 (800) 775-50-60**

Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

<http://hanskonner.ru/service/>

Или по телефонам/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін +7 (495) 627-57-97

**Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін
+7 (800) 775-50-60**

Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

<http://hanskonner.ru/service/>

Или по телефонам/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін +7 (495) 627-57-97

**Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін
+7 (800) 775-50-60**

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № _____
Дата продажи/Сату күні _____
Модель/Моделі **HPG-6500I Бензиновый инверторный генератор**
Серийный номер/Құралдың сериялық № _____
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № _____
Дата приемки/Қабылдау күні _____
Вид поломки/Сыну түрі _____
Телефон клиента/Клиенттің телефоны _____
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні _____
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі _____
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы _____

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № _____
Дата продажи/Сату күні _____
Модель/Моделі **HPG-6500I Бензиновый инверторный генератор**
Серийный номер/Құралдың сериялық № _____
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № _____
Дата приемки/Қабылдау күні _____
Вид поломки/Сыну түрі _____
Телефон клиента/Клиенттің телефоны _____
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні _____
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі _____
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы _____

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН/КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ № _____
Дата продажи/Сату күні _____
Модель/Моделі **HPG-6500I Бензиновый инверторный генератор**
Серийный номер/Құралдың сериялық № _____
Аккумуляторная серия №/Аккумуляторлардың сериялық № _____
Дата приемки/Қабылдау күні _____
Вид поломки/Сыну түрі _____
Телефон клиента/Клиенттің телефоны _____
Дата возврата клиенту/Клиентке қайтару күні _____
Штамп мастерской/Шеберхананың мөрі _____
Подпись клиента/Клиенттің аты-жөні және қолы _____

Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

<http://hanskonner.ru/service/>

Или по телефонам/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін
+7 (800) 775-50-60

Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

<http://hanskonner.ru/service/>

Или по телефонам/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін
+7 (800) 775-50-60

Актуальная информация об Авторизованных

Сервисных Центрах размещена на/Авторландырылған Сервис орталықтары туралы өзекті ақпарат орналастырылған:

<http://hanskonner.ru/service/>

Или по телефонам/Немесе телефондар бойынша:

Для Москвы и области/Мәскеу мен Облыс үшін **+7 (495) 627-57-97**

Для всех регионов и других стран/барлық аймақтар және басқа елдер үшін
+7 (800) 775-50-60

Для заметок / Жазбалар үшін

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Для заметок / Жазбалар үшін

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



hanskonner[®]

инструмент, в который верим

[Ханс Кённер]

HPG-6500I